



Mensuel n° 282

DECEMBRE 2015

Les élections régionales auront lieu les 6 et 13 décembre prochains. A cause du match de Noël les bureaux de vote sont transférés rue de la Halle à la salle des Œuvres. A bientôt  
*Phuuf*

SEMAINE N°49

- 01.12 : Saint Eloi
- 02.12 : Première distribution des Restos du Cœur à partir de 9h00 au local 30 rue Victor Hugo
- 03&04.12 : Saint Nicolas à Trélon (voir à l'intérieur)
- 04.12 : Sainte Barbe
- 05.12 : Cérémonie en hommage aux morts dans les Territoires des Opérations Extérieures (TOE) à 11h00 au Square des A.F.N. (rassemblement à 10h45 devant la mairie)
- 04&05.12 : Téléthon (voir à l'intérieur)
- 06.12 : Saint Nicolas
- 06.12 : Elections Régionales 1<sup>er</sup> tour (voir à l'intérieur)

SEMAINE N°50

- 12&13.12 : Marché de Noël (voir à l'intérieur)
- 13.12 : Elections Régionales 2<sup>e</sup> tour (voir à l'intérieur)

SEMAINE N°51

- 16.12 : Noël des jeunes footballeurs de l'AST
- 17.12 : Goûter des Anciens et remise des colis de Noël avec tombola gratuite à 14h00 à la salle des Œuvres (**les colis non repris ce jour-là seront à retirer à la salle des Œuvres le vendredi 18 Décembre de 09h00 à 11h30 ; passé ce délai, ils seront attribués aux Restos du Cœur**)
- 18.12 : Distribution de friandises aux enfants des écoles et de la garderie à partir de 14h00
- 18.12 : Vacances scolaires de Noël après la classe
- 20.12 : Exposition de pigeons organisée par l'Union Colombophile Fourmisiennaise de 15h00 à 18h00 à la salle des Œuvres

SEMAINE N°52

- 22.12 : Hiver
- 22&23.12 : Marché de Noël à la maison de retraite du Chemin Vert
- 25.12 : Noël

SEMAINE N°53

- 29.12 : Distribution de friandises pour Noël et Nouvel An aux résidents de la maison de retraite à 11h00
- 31.12 : Saint Sylvestre
- 01.01 : Jour de l'an
- 03.01 : Epiphanie

SEMAINE N°01

- 04.01 : Rentrée des élèves

*Le Marché de Noël trélonais est l'occasion idéale pour trouver des cadeaux de fin d'année sympathiques et originaux.*

# DÉTENDEZ-VOUS ET CULTIVEZ-VOUS AVEC L'AMICALE LAÏQUE

## OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE-MÉDIATHÈQUE

Le service de prêts (livres, CD, DVD et CD Rom) est ouvert le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h00 à 16h00, le vendredi de 16h45 à 18h00 et le samedi de 14h00 à 15h00. L'inscription annuelle est de 5 € pour les adultes. Elle est gratuite pour les enfants de la commune jusque 12 ans. De 13 à 16 ans, elle est de 3 €. Pour ceux qui le souhaitent, l'adhésion à l'Amicale Laïque est fixée à 5 € par an.



## CLUB SCRABBLE

Le club scrabble duplicate vous accueille le lundi à 14h00 et le mardi à 20h00 à la bibliothèque.

## DÉTENDEZ-VOUS ET CULTIVEZ-VOUS AVEC ÉCHANGES ET DIALOGUES



Les douze clubs qui composent Echanges et Dialogues sont ouverts à tous moyennant une cotisation annuelle de 22 €. Chaque adhérent peut participer aux activités de plusieurs clubs. Les activités se déroulent au local de l'association situé 1 rue Heureuse à Trélon.

## FONCTIONNEMENT DES CLUBS EN DECEMBRE

Information auprès de Madame Marie-France Moreau, secrétaire ☎ 03.27.61.63.78

CLUBS	HORAIRES	ANIMATEURS	TELEPHONE
ANGLAIS	Reprise des cours en Janvier 2016	Michel Marteau	03 27 60 11 93
	Jeudis 10 et 17 Décembre 14h – 16h	Anne Rooryck	00 32 60 85 99 56
ESPAGNOL	Mercredi 09 Décembre 16h30 – 18h	Mireille Carlier	06 31 42 26 48
TRICOT	Tous les lundis 14h – 17h	Francine Hennebert	03 27 64 86 30
PHOTO VIDEO	Tous les mardis 16h – 18h	Marie-Bernard Naveau	06 84 47 24 80
JEUX	Tous les vendredis 14h – 17h	Brigitte Williame	06 42 28 28 71
REMUE MENINGES	Jeudis 10 et 17 Décembre 09h30 – 12h	Françoise Collet	03 27 60 41 24
COUTURE	Jeudis 03 et 17 Décembre 14h – 16h	Annette Vandesande	03 27 59 55 41
TAI CHI CHUAN	Tous les mardis 19h – 20h30	Andrée Aithnard Lucia Marchant	03 27 59 72 03
PROMENADE	Mercredis 09 et 16 Décembre 14h – 16h	Ghyslaine Bayod Yvonne Landreau	03 61 99 04 16 06 45 30 20 07
INFORMATIQUE	Tous les lundis 09h30 – 11h45 Tous les mardis 14h00 – 16h	Patricia Drouard André Wautriche	03 27 60 52 70 03 27 59 86 28
FORMATION INTERNET	Tous les mardis 10h – 12h	Jean Simon	03 27 59 78 28
DANSE DE SOCIETE	Pas de club (salles indisponibles)	Nathalie et Christian Leprohon	03 27 60 04 53 06 76 10 81 13

## RESTOS DU CŒUR

A partir du mercredi 02 Décembre 2015, les distributions auront lieu tous les mercredis au local, 30 rue Victor Hugo, de 09h00 à 10h30. Il est impératif de respecter cet horaire. En cas d'empêchement sérieux, les bénéficiaires sont priés de prévenir le plus rapidement possible la mairie afin de trouver une solution pour les servir.

## HORAIRES DE LA DÉCHETTERIE

Du 1<sup>er</sup> Novembre 2015 au 31 Mars 2016 la déchetterie est ouverte au public les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 14h00 à 17h00 et le samedi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 (fermeture le jeudi et le dimanche).

### PROGRAMME DU TÉLÉTHON 2015

#### VENDREDI 4 DÉCEMBRE

- 18h30 : Mini concert de l'Association Rock S'Moz qui vous présentera son nouveau programme

#### SAMEDI 5 DÉCEMBRE

- 15h00 : Karaoké enfants organisé par le G.A.T. (Groupe des Animateurs Trélonais)
- 16h00 : Démonstration de danses par l'association « Dancing Club »
- 17h00 : Démonstration de Zumba et de Step par l'association Gym Tonic
- 20h00 à 23h00 : Karaoké géant organisé par le G.A.T (Groupe des Animateurs Trélonais)
- Toute l'après-midi : parrainage de livres, anagrammes, fabrication de livres hérissons par l'Amicale Laïque
- Avec la participation du Club « Echanges et Dialogues »

Pendant les deux jours, entrée gratuite à la salle des fêtes.

Buvette – Petite Restauration – Tombola – Enveloppes surprises.

### SERVICES MÉDICAUX DE GARDE

#### Médecins

En cas d'urgence :

- la semaine de 20h à minuit,
- le samedi de 12h à minuit,
- le dimanche de 8h à minuit,

vous devez composer le **(03.20.33.20.33)**, un médecin régulateur vous répondra. Après minuit, ce numéro bascule vers le 15 (SAMU),

#### Pharmacies (lieu, modalités d'accès, horaires....)

**Il ne faut plus appeler la gendarmerie** mais contacter Servigardes qui vous informe

- par téléphone : 0 825 74 20 30 (coût de l'appel : 0,15 € la minute)
- par internet : [www.servigardes.fr](http://www.servigardes.fr)

#### Infirmières

Veillez appeler votre infirmière habituelle,

- Mme FOSSÉ (☎03.27.57.06.23) ou Mme BOUGARD (☎06.84.66.25.14)
- Mme WILLIAME (☎03.27.66.53.11) ou Mme VREVIN (☎06.11.28.66.50)
- Mme PAVOT ou Mme RONVAL (☎06.77.61.26.49)
- Mme RENAUX (☎09.50.15.14.24 ou ☎06.30.27.93.53) ou Mme CAPELIER-DUPONT (☎07.70.02.03.08)

### CONSULTATION P.M.I.

La consultation de la Protection Maternelle et Infantile (P.M.I.) est supprimée en Décembre 2015.



## TOUTOUNET

Nous sommes tous confrontés au problème des déjections canines, que ce soit en tant que passants ou propriétaires de chiens.

Avec toutounet, nous proposons aux maîtres de nos amis à quatre pattes une solution concrète et efficace pour ne plus voir nos trottoirs transformés en crottoirs.

Deux toutounets avec mode d'emploi ont été installés dans la commune, square des AFN et Cité de l'Espérance. Ils sont à votre disposition. Alors faites-en bon usage pour la satisfaction de tous !



## LES AMIS TRÉLONNAIS



Le club se réunira le mardi 1<sup>er</sup> Décembre 2015 et reprendra ses activités le mardi 05 Janvier 2016.

Le club participera au Téléthon les 4 et 5 Décembre.

Pour une cotisation annuelle de 15 €, vous pourrez vous détendre, jouer aux cartes, au scrabble... (renseignements ☎ 03.27.59.75.02).

## RÉVISION EXCEPTIONNELLE DES LISTES ÉLECTORALES EN 2015

L'inscription sur les listes électorales n'est pas seulement un devoir civique, mais résulte également d'une obligation légale en vertu de l'article L.9 du code électoral. Elle est indispensable pour pouvoir voter. Exceptionnellement, en 2015, et afin de permettre au plus grand nombre de citoyens d'être inscrits sur les listes électorales et ainsi de pouvoir participer aux élections régionales organisées en Décembre 2015, les demandes d'inscriptions déposées entre le 1<sup>er</sup> Janvier et le 30 Septembre 2015 seront prises en considération dès l'année 2015 et permettront de voter dès le 1<sup>er</sup> Décembre. Les demandes d'inscriptions déposées entre le 1<sup>er</sup> Octobre et le 31 Décembre 2015 ne permettront en revanche de voter qu'à compter du 1<sup>er</sup> Mars 2016.

Les électeurs trouveront tous renseignements complémentaires dans les mairies.

## RECENSEMENT DES JEUNES

Les jeunes nés en Octobre, Novembre et Décembre 1999 sont priés de se présenter à la mairie munis du livret de famille de leurs parents et d'un justificatif de domicile afin de se faire recenser et d'obtenir l'attestation de recensement nécessaire pour tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP – BEP – BAC, permis de conduire...).

## ÉLECTIONS RÉGIONALES

**En raison des manifestations occupant la salle des fêtes, les deux tours des Elections Régionales auront lieu exceptionnellement à la salle des œuvres, 19 rue Delval, les dimanches 06 et 13 Décembre 2015 de 08h00 à 18h00.**

## ÉCLAIRAGE PUBLIC

Si vous constatez un problème d'éclairage public, signalez-le sans tarder à la mairie.

## ARRIVÉES ET DÉPARTS

Si vous arrivez ou si vous quittez la commune de Trélon, vous êtes priés dans votre intérêt de bien vouloir signaler ce changement important à l'accueil de la mairie.

## ART-THÉRAPIE

La municipalité offre aux Trélonais l'appui d'une art-thérapeute. Vous pouvez rencontrer Madame Delannoy en la contactant auparavant (☎ 06.88.70.53.12.).

Ces ateliers d'art-thérapie permettent aux enfants d'exprimer leurs souffrances autrement que par des mots (peur du noir, de l'école, crainte d'être nul, manque de confiance en soi, violence...).

## RÉVEIL BOULISTE

Le Réveil Bouliste organise un concours de boules le samedi 05 Décembre 2015.

Inscription individuelle à partir de 13h30. Tirage en quadrette ou quintette mêlée à chaque tour.

## MON TROTTOIR N'EST PAS UN LOCAL POUBELLE !



Une poubelle n'a pas sa place dans la rue. Pour faciliter le cheminement de tous, les sacs et les bacs doivent être sortis seulement dans les heures précédant le ramassage. Les bacs vides sont à rentrer au plus vite pour assurer la sécurité des piétons et un cadre de vie agréable.

## PERMANENCES EN MAIRIE

SERVICE SOCIAL : sur rendez-vous (☎ 03.59.73.12.00).

CAF : le mercredi matin de 09h à 12h00 sauf pendant les petites vacances scolaires

## HORAIRES DES MESSES DU MOIS

samedi 05 Décembre	SAINS-DU-NORD (18h00)
dimanche 06 Décembre	OHAIN (09h30) – FOURMIES Saint-Pierre (11h00)
samedi 12 Décembre	GLAGEON (18h00)
dimanche 13 Décembre	RAINSARS (09h30) – FOURMIES Saint-Pierre (11h00)
samedi 19 Décembre	WIGNEHIES (18h00)
dimanche 20 Décembre	WALLERS-EN FAGNE (09h30) – FOURMIES Saint-Pierre (11h00)
samedi 26 Décembre	ANOR (18h00)
dimanche 27 Décembre	FERON (09h30) – FOURMIES Saint-Pierre (11h00) – TRELON (11h00)

## PROMENADES EN FORÊT

Par mesure de sécurité, les promenades ne sont pas autorisées le week-end en forêt communale pendant la période de chasse du dimanche 20 Septembre 2015 au lundi 29 Février 2016.

## CANTINE SCOLAIRE

Les inscriptions pour la cantine scolaire sont reçues en mairie du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30 et le vendredi de 09h00 à 11h00.

## OPÉRATION « PLANTONS LE DÉCOR »

Coordonnée par Espaces Naturels Régionaux et relayée sur le territoire du Parc Naturel Régional de l'Avesnois, l'opération « Plantons le décor » permet aux particuliers, communes et collectivités, de se procurer des arbres fruitiers, des plantes grimpantes et des graines de légumes régionaux.

Les bons de commande sont disponibles à la mairie, offices de tourisme et à la Maison du Parc Naturel Régional de l'Avesnois à Maroilles ou téléchargeables sur le site du parc : [www.parc-naturel-avesnois.fr](http://www.parc-naturel-avesnois.fr) ou [www.plantonsledecor.fr](http://www.plantonsledecor.fr)

Renseignements : ☎03.27.77.51.60

Les commandes de printemps doivent être passées avant le samedi 12 Février 2016 pour une livraison prévue le 5 mars 2016. Livraisons : Maroilles (Maison du parc) et Maubeuge (Ferme du zoo)



## COMMÉMORATION DE LA GUERRE 1914-1918



Du 1<sup>er</sup> Juin 2014 au 30 Novembre 2018, la médiathèque organise une exposition en hommage aux morts trélonais de la « grande guerre ».

Si vous possédez des documents quels qu'ils soient, n'hésitez pas à les prêter pour qu'ils puissent être scannés avant restitution.

## BIEN VIVRE À TRÉLON

En vertu des arrêtés des 29 et 30 Juillet 1998, dans notre commune,

- le bruit des tondeuses, tronçonneuses etc... est interdit avant 9h00 ;
- le brûlage des végétaux est autorisé tous les jours jusque 10h00.

Pour qu'il soit agréable de vivre à Trélon, il vous est rappelé :

- que les poubelles doivent être sorties et rentrées **le moins longtemps possible** avant et après le passage du camion de ramassage,
- que les papiers, canettes, mégots... ne doivent pas être déposés sur la voie publique,
- que le stationnement des véhicules, dont l'arrêt du moteur évite bruit et pollution, est interdit sur les trottoirs,
- que les trottoirs sont réservés aux seuls piétons,
- **que les limitations de vitesse doivent être respectées dans la traversée de la ville.**

## HORAIRES DE LA POSTE

La poste de Trélon est ouverte le lundi de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00, les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 et le samedi de 09h00 à 12h00.

## AVIS DE POLICE

Les propriétaires, particuliers et cultivateurs doivent absolument tailler leurs haies afin d'assurer une parfaite visibilité. L'échardonnage est obligatoire sur le territoire de notre commune. Gendarmerie et police municipale veilleront à l'application de ces mesures.

# LA VIE DES CLUBS SPORTIFS

## FOOTBALL SENIORS

### Equipe A (1<sup>ère</sup> division)

13.12 : 15h00 FOURMIÉS – TRELON

20.12 : 15h00 TRELON – MAROILLES

### Equipe B (Promotion 2<sup>ème</sup> division)

TRELON – FERRIERE-LA-GRANDE

ETRÆUNGT – TRELON



## FOOTBALL JEUNES

05.12 : 16h00 U13 Niveau B

06.12 : 10h00 U18 Excellence

13.12 : 10h45 U15 Excellence

TRELON – HAUTMONT

TRELON – MARPENT

TRELON – LOUVROIL

## TENNIS DE TABLE

### Départementale 1 Poule W

13.12 : 09h30 MAUBEUGE – TRELON

### Départementale 3 Poule AE

TRELON – FOURMIÉS

## HANDBALL ET ENTRAÎNEMENT

La salle des sports « Marcel Beaumez » accueille

- les enfants de 5 à 8 ans (mini-hand) le lundi de 17h00 à 18h00
- les enfants de moins de 11 ans et de moins de 13 ans le mercredi de 17h00 à 18h00
- les seniors le mercredi de 18h30 à 20h00.

## TENNIS DE TABLE ET ENTRAÎNEMENT

L'entraînement des pongistes a lieu les mardi, jeudi et vendredi à 18h00 et le samedi à 14h00.

## LISTE DES DIPLÔMÉS HONORÉS PAR LA MUNICIPALITÉ

Suite à l'appel lancé dans Trélon-Infos de Septembre, les jeunes diplômés qui se sont inscrits en mairie ont été mis à l'honneur par la municipalité le vendredi 13 Novembre dernier.

<u>BREVET</u>	<u>BEP</u>
ASSET Eva	LAMART Cindy (Gestion administration)
BRACQ Eponine	
FENAUx Clémence (mention assez bien)	<u>BACCALAUREAT</u>
GUILAIN Mélanie (mention bien)	FENAUx Tiphany (Baccalauréat gestion administrative mention bien)
LAMART Alexia	LAGNEAU Kimberley (Baccalauréat ES)
LAURENT Coline	MICHEL Corentin (Baccalauréat STI2D)
PAMART Mélissa	ROBERT Aline (Baccalauréat S)
RISSACK Chloé (mention assez bien)	

## RÉSULTATS DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES 2015

<u>CATEGORIE FAÇADES</u>	<u>CATEGORIE FAÇADES AVEC JARDINETS</u>
DUPAYS Viviane	BOSQUET Sonia
FERENKEN Colette	VICAIRE Marie-Christiane
MEURANT Nelly	LAURENT Robert
BONTINCK Véronique	ANTONIO Christine
LANDY Thérèse	FOUQUART Aurore
LANGLOIS Delphine	LECLERCQ Christian
DESUDDE Claude	

## RESTRICTION DE CIRCULATION

Afin d'assurer la sécurité de tous, du 16 Novembre 2015 au 31 Janvier 2016 inclus, date prévisionnelle de fin des travaux d'aménagement de la maison médicale pluridisciplinaire, la route est barrée dans les deux sens au niveau de l'ancienne passementerie et du bureau de poste (du 2 au 4 rue Victor Hugo), pour les piétons, les vélos et tous les véhicules à moteur quels qu'ils soient.

Les panneaux, indiquant le nouveau sens de circulation mis en place, doivent être scrupuleusement respectés pour éviter tout accident.



## MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Tous les lundis de 08h30 à 12h30, des commerçants sont à votre disposition lors du marché sur la place Jean Jaurès.

## ALZHEIMER

La maison de retraite du Chemin Vert propose un accueil de jour du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00 pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer.

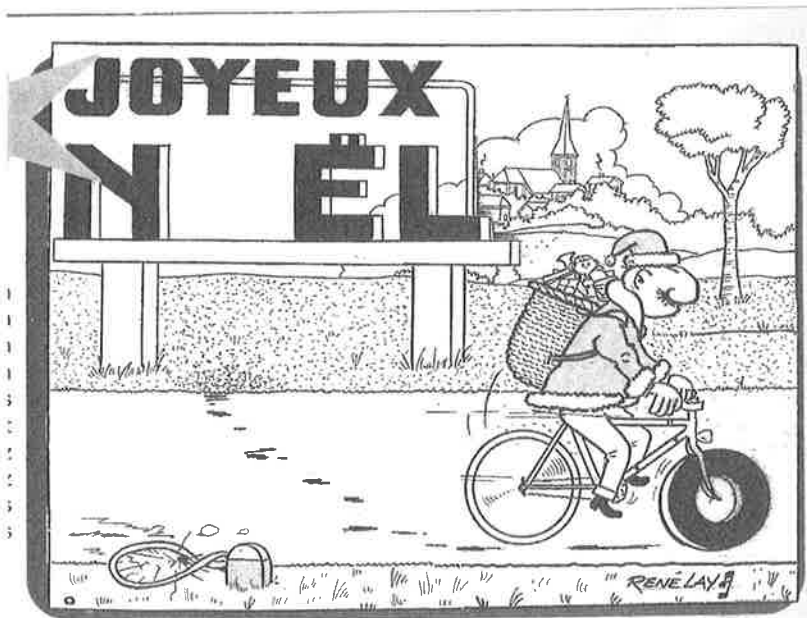
Tarif : 10 € par jour repas du midi compris hors frais de transport.

Renseignements complémentaires au ☎ 03 59 21 00 00

## OUVERTURE DES SERVICES DU TRÉSOR PUBLIC

La perception de Trélon est ouverte les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 08h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00. Elle est fermée au public le vendredi toute la journée.

## SOURIEZ AVEC NOËL



## SOLUTION DU JEU N° 281

Les livres, les CD ou les places pour le prochain spectacle offerts par la municipalité ont été gagnés par Madame DANLOUX Françoise et Monsieur AUDOOR Gilbert (le lot ou le billet est à retirer en mairie obligatoirement dans le mois qui suit).

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	M	A	G	A	Z	I	N	E	S	
2	A	I	L	E		D	O	S	E	S
3	D		A	R	M	E	E		T	U
4	E	T	N	A		E	L	U	E	S
5	L	A	D		O	S		R		P
6	E	R	S		A		B	I	D	E
7	i	M		A	S		A	N	O	N
8	N	A		B	I	S	S	E		D
9	E	C	L	U	S	E	S		U	R
10	S		U	S		L	E	N	T	E

## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

Eliot LEMAITRE, né le 21 Octobre 2015 à MAUBEUGE (Nord), (30 Ter rue François Ansieau)

Rosie LOURME, née le 13 Novembre 2015 à MAUBEUGE (Nord), (42 b rue Georges Clémenceau)

### DECES

Monsieur Gilbert CANONNE, décédé le 13 Novembre 2015 à TRELON (Nord), à l'âge de 82 ans (2 Chemin Vert)

Monsieur Serge LANDY, décédé le 18 Novembre 2015 à TRELON (Nord), à l'âge de 58 ans (9 rue Thiers)

Madame Yvette JACQUART, décédée le 23 Novembre 2015 à TRELON (Nord), à l'âge de 82 ans (2 Chemin Vert)



## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE 2015

Le 11 Novembre, cinq élèves de CM2 ont été récompensés pour leur travail sur la guerre 14-18. Tous ont lu le texte que cette période douloureuse leur avait inspiré. Vous trouverez ci-dessous le fruit de leur réflexion.



### **ROUSSEAU Paulianna** – CM2 classe de Monsieur FUGERE

Le journal de Micheline Duponter

Un matin, le tocsin a sonné. Moi, mon mari et notre enfant, nous sommes partis à l'église. Nous avons commencé à lire les affiches qui étaient accrochées sur les murs de l'église. Je savais que mon mari allait combattre. Celles-ci disaient que la guerre avait été déclarée. Alors mon mari est parti chercher son uniforme à la caserne et il est revenu nous dire au revoir. Il partit le 3 Août 1914 à 17h03. Alors moi et mon enfant, nous sommes repartis à la maison. Je faisais comme si de rien n'était mais j'avais le cœur brisé ! Le 5 Août 1914, on a commencé à entendre des bruits étranges. Je suis sorti de ma maison et j'ai vu les Allemands devant les maisons. Alors, je n'ai pas dormi de la nuit. J'ai décidé d'écrire une lettre à mon mari. « Hier, j'ai vu les Allemands devant les maisons. Ils ont pris le cochon de la voisine et ils ont tué le boulanger. Ne t'inquiète pas pour nous, nous survivons. Mille bisous, Micheline ». Les années passèrent ainsi. Elles furent difficiles car nous manquions de tout. Les Allemands venaient régulièrement se servir et il fallait faire avec. J'ai protégé mon enfant. Mon mari ne pouvait me répondre, et moi, de mon côté, j'espérais que les lettres que je lui envoyais lui arrivaient et le reconfortaient. J'ai entendu dire qu'il y avait eu des déportations mais de notre village personne ne partit. Cependant, nous avons perdu de nombreuses bonnes personnes. Après quatre années de guerre, la vie reprit un semblant de cours normal ! Les maris ne revinrent pas tous, pas le mien. Il a été tué dès 1915. Maudite guerre.

### **NAVEAU Mathilde** – CM2 classe de Monsieur FUGERE

Je m'appelle Louison, j'ai 24 ans et j'ai une fille de 5 ans. Hier mon mari est parti au front le ventre noué. Je me suis retrouvée toute seule à élever ma petite fille. Les Belges commencent à arriver en France et quelque temps plus tard, les Allemands ont envahi le Nord. Le jeudi 8 octobre 1914, les Allemands nous ont rassemblés sur la place du village. Ils m'ont choisie pour partir dans le camp. J'avais très peur. Je suis partie à pieds avec ma petite fille dans les bras. Quelques jours plus tard, un soldat allemand m'a pointée du doigt et il m'a emmenée dans une usine de fabrication d'obus pour y travailler. J'ai dû laisser ma petite fille avec les autres dans le camp. Nous dormons les uns sur les autres et nous mangeons de la soupe froide.

Mon mari est parti depuis déjà dix longs mois et je suis toujours sans nouvelles de lui. Je crains de ne plus jamais le revoir. Je dois me débrouiller seule avec ma fille. Les conditions de vie sont difficiles car il fait froid, humide et nous avons faim. C'est à cause de cela que ma fille est tombée malade. Le médecin m'a dit qu'elle avait attrapé une pneumonie. Je suis restée à son chevet et je me suis endormie près d'elle. Le lendemain matin lorsque je me suis réveillée ma fille était froide. J'ai crié, j'ai hurlé, ma fille était morte. Je n'avais pas de nouvelles de mon mari depuis longtemps. Je n'avais plus de raison de vivre, j'étais anéantie. Quelques semaines plus tard, les Allemands me relâchèrent. Quand je suis rentrée, j'étais étonnée de voir mon petit village dévasté. Les champs avaient été brûlés. Quand je suis revenue, j'ai regardé sous le pas de la porte. J'ai vu qu'il y avait des lettres de mon mari. Inquiétantes,

elles disaient qu'il avait été gravement blessé. Mon mari a été hospitalisé à l'hôpital de Saint Quentin et je cours le rejoindre...

### **ROUSSE Faustine** – CM2 classe de Monsieur FUGERE

Extrait du journal « Je suis une civile »

Bonjour ! Je m'appelle Louise Delorme, j'ai 28 ans.

J'écris ce journal pour toutes les femmes dont les maris sont partis à la guerre. Pourquoi faire ceci ? Car la guerre est déclarée, les femmes se retrouvent seules.

Le 6 Août 1914, tous les hommes de 18 à 40 ans doivent partir faire leur service militaire quelques semaines.

Le 30 Août 1914, les journaux disent que la guerre ne va pas durer longtemps et que les Allemands vont vite se rendre.

Le 31 Août 1914, aujourd'hui, je suis allée écouter le curé au café. Il a lu le journal : les batailles ont commencé ! J'ai très peur pour mon mari.

4 Novembre 1914 ! mon mari va peut-être avoir son week-end, celui de Noël. Je suis très contente mais je l'ai su par un autre soldat. Je n'ai encore reçu aucune lettre de mon mari.

Le 27 Décembre 1914, Jean-Baptiste, mon mari, n'est pas revenu. Pour moi, le monde devient noir. Les Allemands se rapprochent.

14 Mai 1915 : les Allemands ont envahi ma ville, ils prennent tout. J'ai pris mon journal et je suis partie en courant me réfugier chez mes parents.

25 Février 1917 : je n'ai toujours aucune nouvelle de mon mari, je commence vraiment à m'inquiéter.

11 Juillet 1917 : les Allemands ne sont toujours pas partis. Je ne sais pas quand ils vont repartir. Je ne sais pas non plus ce qu'ils vont prendre. Ils ont déjà pris les champs des fermiers, le pain, la farine, etc...

18 Octobre 1917 : les Allemands sont repartis avec tout ce qu'on avait. La ville ne ressemble plus à rien.

28 Octobre 1917 : j'étais en train d'éplucher les patates quand on sonna à la porte. J'étais très heureuse. Je me suis doutée que c'était le facteur. Il avait mauvaise mine. Je pensais enfin avoir des nouvelles de mon mari. Tout à coup, le maire est arrivé. Ma vie s'est arrêtée à ce moment...

29 Octobre 1917 : je me demande quand cette maudite guerre va toucher à sa fin.

26 Décembre 1917 : pourquoi continuer à vivre, je serai seule à vie.

14 Janvier 1918 : hier a eu lieu l'une des plus grosses batailles, j'espère que ça sera la dernière.

11 Novembre 1918 : enfin ce que j'espère depuis 4 ans LA FIN DE LA GUERRE !!!

### **FOULON Thiéphen** – CM2 classe de Mademoiselle SORRES

Je m'appelle Sonia. Je travaille dans les usines pour fabriquer des obus parce que les hommes sont partis en guerre. Je travaille dans les champs pour les labourer et récolter de la nourriture. J'éleve des animaux. J'envoie des lettres et j'en reçois. Je m'occupe de mes enfants qui sont malheureux à cause des dégâts commis par les Allemands . On crée des jardins un peu partout, dans les cours, les toits. On mange très peu pour avoir un peu plus le lendemain. Je cache mes biens les plus précieux et puis je fais des réserves de nourriture. Des gens fuient. Mes enfants sont à l'école. Leur maîtresse fait des choses pour qu'ils ne pensent plus à la guerre. Pendant la nuit, on ne peut pas circuler, c'est le couvre-feu. Le matin, j'entends des cris. Ma voisine a été emmenée par des Allemands. De la fumée pénètre partout à côté de ma maison. Des Allemands prenaient des meubles et de la nourriture. Un jour, il n'y avait plus d'Allemands dans le quartier. Des soldats rentrèrent blessés, fatigués et affamés. J'ai retrouvé mon mari qui me raconta tout ce qui s'était passé. 3 jours après, nous commençâmes à réparer les désastres. Nous fûmes heureux.

### **HANECART Lukas** – CM2 classe de Mademoiselle SORRES

Je m'appelle Anne. Je travaille dans des usines de fabrication d'obus pour la guerre. Je dois rentrer très tôt car les Allemands ont mis un couvre-feu. Je suis toute seule avec mon enfant quand je travaille. Les Allemands réquisitionnent nos lits, nos couettes, notre fauteuil etc... Ils nous prennent tout pour que, eux, vivent dans de meilleures conditions. Je veux partir mais je ne peux pas car il y a des Allemands tout autour de la ville et avec le couvre-feu ça ne va pas être facile pour la nuit. On doit avoir seulement une quantité de pain par jour. Je dois garder une quantité pour le lendemain mais j'ai quand même faim, alors je me retiens et aussi pour mon enfant qui lui n'a plus faim et va se coucher. La vie est difficile !

# TRÉLON LOISIRS

## LA PENSÉE DU MOIS :

« DÉSORMAIS, LA SOLIDARITÉ LA PLUS NÉCESSAIRE EST CELLE DE L'ENSEMBLE DES HABITANTS DE LA TERRE. »

**Albert JACQUARD**

## CE POÈME POUR VOUS RAPPELER QUE FRATERNITÉ N'EST PAS UN VAIN MOT :

BONNE JUSTICE

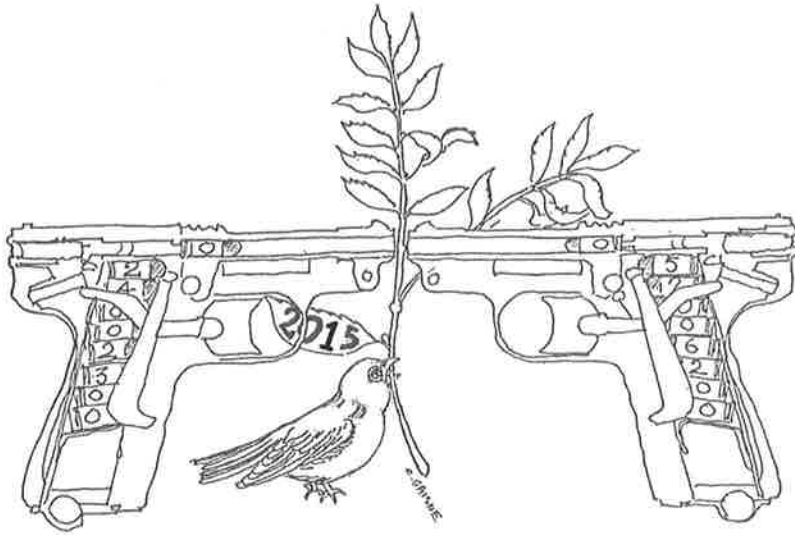
C'est la chaude loi des hommes  
Du raisin ils font du vin  
Du charbon ils font du feu  
Des baisers ils font des hommes

C'est la dure loi des hommes  
Se garder intact malgré  
Les guerres et la misère  
Malgré les dangers de mort

C'est la douce loi des hommes  
De changer l'eau en lumière  
Le rêve en réalité  
Et les ennemis en frères

Une loi vieille et nouvelle  
Qui va se perfectionnant  
Du fond du coeur de l'enfant  
Jusqu'à la raison suprême.

Paul ELUARD



## A VOUS DE JOUER :

CONFIRMES

HORIZONTALEMENT

- I Grand poète français
- II Ride d'eau – Penser comme Descarte
- III Dans l'air et dans l'eau – Naturel – Cours particulier
- IV Tenture
- V Sommet des Alpes bernoises – Etat des Etats-Unis
- VI Article – Insecte xylophage
- VII Chaîne de molécules
- VIII Commerce de produits étrangers – Non-juif
- IX Uniques – Empereur romain
- X Petite bague en filin – Monnaie du Cambodge

VERTICALEMENT

- 1 Deux fillettes
- 2 Perle d'inculture – Le labre adore
- 3 Type de port rétro – Élément chimique – Suit une inflammation
- 4 Pousse au travail – Entre feuille et tige
- 5 Un jour il sera grand – Permet de survivre
- 6 Possessif – Quand le gaz part
- 7 Grand espace intérieur
- 8 Élément chimique – Basses eaux
- 9 Truc pour brayer – Affreux
- 10 Habite en Crèce

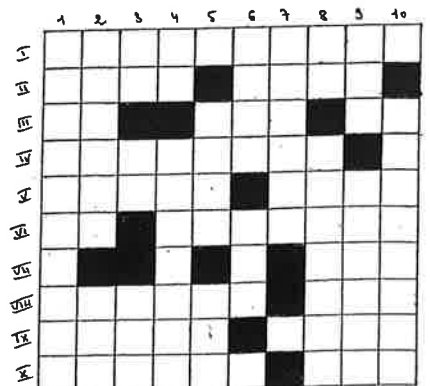
DEBUTANTS

HORIZONTALEMENT

- I A réussi l'exploit de dire du mal avec des fleurs
- II Eau de La Fontaine – Individu
- III Dans la gamme – Propre – Coule dans les deux sens
- IV Rideau
- V Haut lieu de la Suisse – Sa capitale est Salt Lake City
- VI Largeur – Bête des bois
- VII Complément de l'ADN
- VIII Souvent associé à l'export – Etranger pour un juif
- IX Isolés – A été tué à la bataille d'Abrittus
- X Fixe l'aviron – Circule au Japon

VERTICALEMENT

- 1 Tonneau utilisé en Gironde
- 2 Balourdise – Terrain vagues
- 3 Pas réglé et culbuté – Vaut de l'argent – Mauvaise humeur
- 4 Un pro de la piste – Queue végétale
- 5 Mâle de mère – A remplacé le RMI
- 6 Bien à eux – Reconnaissance du ventre
- 7 Pièce principale chez les Romains
- 8 A éclaté à l'envers – Faibles niveaux des rivières
- 9 Aide à monter – Cruel
- 10 Vit près du port du Pirée



## VISITE DE SAINT NICOLAS

Comme chaque année, SAINT NICOLAS et le Père FOUETTARD viendront rendre visite aux jeunes Trélonais.

Jeudi 03 Décembre dès 09h00, les deux compères emmèneront les élèves de l'école élémentaire René Bry à la salle des fêtes où un spectacle leur sera offert avec les Chico's (clowns parodistes et musicaux) et des jeux proposés par l'animateur Alex. Des friandises leur seront distribuées. Cette distribution continuera à l'école maternelle, rue Delval, à 10h30, pour la plus grande joie des petits.

Pour ceux qui le souhaitent, SAINT NICOLAS passera dans les maisons les jeudi 03 Décembre et vendredi 04 Décembre à partir de 17h00 pour remettre aux enfants les cadeaux qui devront être déposés à la Mairie. Les Inscriptions sont reçues jusqu'au lundi 30 Novembre à 17h30.

## MARCHÉ DE NOËL

Trélon sera en fête pour marquer agréablement la fin de l'année. Les samedi 12 et dimanche 13 Décembre 2015, plus de 75 exposants vous accueilleront à partir de 10h00 et vous présenteront le résultat de leur savoir-faire, à l'extérieur en chalets et à l'intérieur dans la salle des fêtes. Une bonne occasion pour dénicher des cadeaux originaux. Pour agrémenter ce marché de Noël, l'Harmonie de Trélon et l'orchestre de l'école municipale de musique donneront des aubades.

Durant ces deux jours, à partir de 11h00, le Père Noël vous accueillera dans sa maison où vous pourrez déposer dessins et lettres. Un animateur interviendra auprès des petits et des grands et s'occupera des tombolas qui feront d'heureux gagnants.

Le samedi 12, sous une neige assurée, le Père Noël, abondamment chargé de friandises qu'il distribuera, **descendra en rappel** vers 17h30 du sommet de la Maison Ténart illuminée par un «sky tracer» d'une puissance de 4000 watts. Ensuite, **un spectacle pyrotechnique** sera tiré au même endroit vers 18 h.



## CONCOURS DES MAISONS DÉCORÉES

La municipalité organise son vingt-quatrième concours des maisons décorées à l'occasion des fêtes de fin d'année. Après son premier passage, le jury validera ou ne validera pas la participation au concours.

Il vous est demandé de déposer le bulletin d'inscription ci-dessous en mairie avant le vendredi 11 Décembre 2015.

✂-----

### VILLE DE TRÉLON

### CONCOURS DES MAISONS DÉCORÉES 2015

### BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM et PRENOM : -----

Adresse : n° ----- Rue ----- Tél. : -----

FAÇADE VUE SUR RUE

M'inscris au concours 2015 des maisons décorées pour les fêtes de fin d'année.